

AVANT-PROGRAMME

# le Festival de Radio France et Montpellier Languedoc Roussillon

du 11 au 28 juillet 2011

Claude Viallet, Acrylique, 2010

04 67 02 02 01

[www.festivalradiofrancemontpellier.com](http://www.festivalradiofrancemontpellier.com)



# Edition 2011

Le Festival de Radio France et Montpellier Languedoc-Roussillon propose, cette année encore, une programmation originale et audacieuse. Un grand Festival de musique classique devenu, par ailleurs, un rendez-vous incontournable pour le public amateur de jazz, de musiques du monde ou de musiques électroniques, en élargissant ses programmes sur la région Languedoc-Roussillon.

Fidèle à sa réputation, il offre cette année l'occasion de découvrir *La Magicienne* de Halévy, *La Fede nei Tradimenti* de Ariosti, *Semiramis* de Catel, un opera de jeunesse de Verdi *I Masnadieri* et les *Goyescas* de Granados ; mais aussi un Mozart symphonique inédit, des œuvres oubliées de Gernsheim ou de Fried.

Par ailleurs, le Festival accueille une série de grands artistes qui font la réputation de ses concerts ainsi que, sur les orgues de la Catalogne Septentrionale, une importante série de récitals d'orgue.

Comme dans les éditions précédentes, la musique d'aujourd'hui occupe une place importante avec une soirée dédiée au fondateur du festival, Georges Frêche, et consacrée à l'*Orestie* de Xenakis, disparu il y a 10 ans, s'inspirant du mythe des Atrides, avec l'Orchestre et les Chœurs d'Istanbul et ceux de la Radio Nationale Grecque.

Vous retrouverez aussi les nombreux concerts donnés dans l'Agglomération de Montpellier et les concerts de jazz, de retour au Domaine d'O, où les avant-concerts dans la pinède seront confiés cette fois à la section Jazz du Conservatoire à Rayonnement Régional de Montpellier-Agglomération.

L'été 2011 sera très dense, n'oubliant pas les rendez-vous traditionnels que sont les Rencontres de Petrarque de France Culture, au Rectorat, les projections de films musicaux, programmés par la Sacem, les magazines de Radio France et les conférences.

René Koering

Lundi 11 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*Un des triomphes du XIX<sup>e</sup> siècle  
de l'opéra historique français  
célébré par Berlioz  
avec de grands interprètes  
pour de superbes rôles.*



© Mark Lynch www.cartoonstock.com

Création

# La Magicienne

Fromental HALÉVY

Opéra en 5 actes (1858)

Livret de Jules de Saint-Georges

Version concert

Coproduction Fondation Palazzetto Bru Zane - Centre de  
musique romantique française / Opéra de Montpellier  
Languedoc-Roussillon / Festival de Radio France et Montpellier  
Languedoc-Roussillon

Orchestre National de Montpellier Languedoc-Roussillon

Chœur de Radio France

Lawrence Foster *direction*

*Blanche*

Nora Amsellem *soprano*

*Mélusine*

Marianne Crebassa *mezzo-soprano*

*René de Thouars*

Frédéric Antoun *ténor*

*Stello de Nici*

Marc Barrard *baryton*

*Aloïs*

Jennifer Michel *mezzo-soprano*

*Le Comte de Poitou*

Nicolas Cavallier *basse*

Mardi 12 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*L'Orchestre Royal  
avec la flamboyante et nouvelle diva,  
rivale de Cecilia Bartoli.  
Une œuvre inédite de Mozart,  
avant d'entendre  
deux musiques héroïques de Beethoven,  
le grand air dramatique  
et le plus beau de ses concertos.*



\* Vas-y..., vas-y..., lance le bâton...

© Dan Reynolds www.cartoonstock.com

**Orchestre Royal de Chambre de Wallonie**  
**Augustin Dumay** *direction et violon*  
**Simone Kermes** *soprano*  
**Louis Lortie** *piano*

**Wolfgang Amadeus MOZART**

*Concerto pour violon, piano et orchestre  
en ré Majeur (KV315f) (reconstitution Philip Wilby)*  
**création**

*Ma che vi fece, o stelle - Sperai vicino il lido,  
récitatif et air pour soprano et orchestre KV 368*

**Ludwig van BEETHOVEN**

*Ah ! perfido,  
scène et air pour soprano et orchestre opus 65*

*Concerto pour piano et orchestre n°4  
en sol Majeur opus 58*

**Mercredi 13 juillet 2011**  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*Roi incontestable du piano  
dans le récital éblouissant  
de l'Année Liszt.*



© Joaquin S. Lavado (Quino) / Caminito S.a.s. Literary Agency

**Evgeny Kissin** *piano*

**Franz LISZT**

*Ricordanza,*  
extrait des *Études d'exécution transcendante*

*Sonate en si mineur*

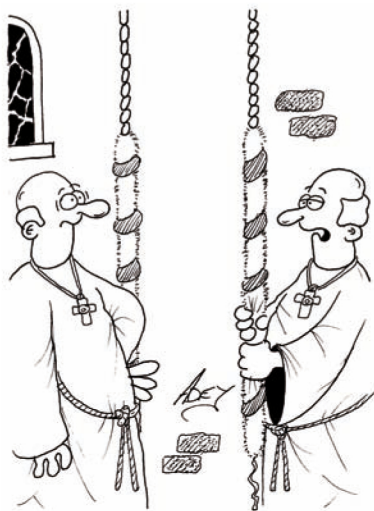
*Funérailles,*  
extrait des *Harmonies poétiques et religieuses*

*Vallée d'Obermann,*  
extrait des *Années de pèlerinage,*  
1<sup>ère</sup> Année, La Suisse

*Venezia e Napoli,*  
extrait des *Années de pèlerinage,*  
2<sup>ème</sup> Année, L'Italie

Judi 14 juillet 2011  
Salle Pasteur / Le Corum - 20h00

*L'œuvre inédite  
d'un des plus grands représentants  
de la musique française,  
dont le retour  
sur le devant des scènes du monde entier  
est l'événement des années 2000.  
Avec le beau chœur « Les Cris de Paris »  
et les musiciens « Les Solistes des Siècles »  
dirigés par Geoffroy Jourdain*



« Je ne me souviens pas bien - c'est "ding" ou "dong" ? »

© Adey Bryant www.cartoonstock.com

Création

# Le Paradis perdu

Théodore DUBOIS

Oratorio (1878)

Orchestration pour double quintette et piano d'Olivier Schmitt  
Coproduction Fondation Palazzetto Bru Zane - Centre de  
musique romantique française / Festival de Radio France et  
Montpellier Languedoc-Roussillon

Les Cris de Paris

Solistes des Siècles

Geoffroy Jourdain *direction*

*Eve*

Chantal Santon *soprano*

*L'Archange*

Jennifer Borghi *mezzo-soprano*

*Satan*

Alain Buet *baryton*

Vendredi 15 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

Duo fulgurant de l'Ecole Russe  
dans un programme éblouissant :  
Ravel, Brahms et Liszt.



© Dan Reynolds

Brigitte Engerer *piano*  
Boris Berezovsky *piano*

**Maurice RAVEL**

*Rapsodie espagnole pour deux pianos*

**Johannes BRAHMS**

*Cinq Danses hongroises pour piano à quatre mains*

**Franz LISZT**

*Concerto pathétique pour deux pianos*

**Johannes BRAHMS**

*Sonate pour deux pianos en fa mineur opus 34b*

Samedi 16 juillet 2011  
Salle Pasteur / Le Corum - 20h00

*La voix déchainée d'agileté  
de la mezzo du Grand Nord  
dans un programme  
qui dépasse les frontières  
de la virtuosité pure.*



« Elle est là pour atteindre les notes aiguës. »

© Thomas Bros www.cartoonstock.com

## Concerto Köln

**Vivica Genaux** *mezzo-soprano*

**Georg Friedrich HAENDEL**

*Water Music, suite n°1 en fa Majeur HWV 38,  
extraits*

**Johann Adolf HASSE**

*Piange quel fonte,  
récitatif et air extrait de Numa pompilio*

**Antonio VIVALDI**

*Concerto pour hautbois et cordes  
en ut Majeur RV 450*

**Johann Adolf HASSE**

*Non meno vil... Vede il nocchier la sponda,  
récitatif et air d'Euristeo*

**Evaristo Felice DALL'ABACO**

*Concerto pour cordes et basse continue  
en ré Majeur opus 5 n° 6*

**Georg Friedrich HAENDEL**

*L'armi implora dal tuo figlio, extrait d'Alexandre*

**Johann Adolf HASSE**

*Di quell' acciaio al lampo, air de Selimo  
extrait de Solimano*

Lundi 18 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*L'hommage des « frères ennemis »,  
de la Turquie et de la Grèce  
dans la grande tragédie  
imaginée par Xenakis ;  
un chef-d'œuvre incontournable  
du XX<sup>e</sup> siècle  
aux accents rauques et sensuels  
venus des siècles passés de notre histoire.*

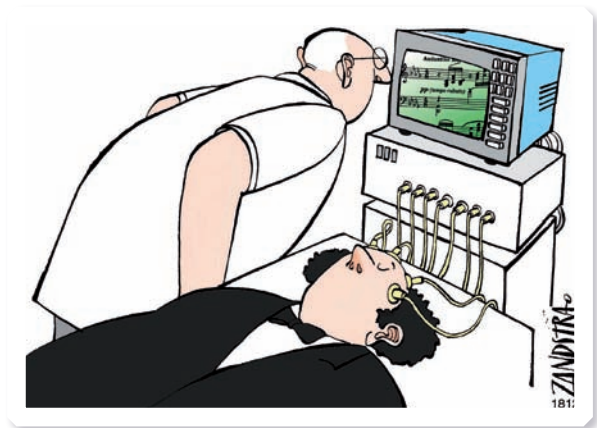
# Oresteïa

Iannis XENAKIS

Borusan Philharmonic Orchestra of Istanbul  
Chœur de l'Université de Mimar Sinan  
Chœur de la Radio Nationale grecque  
Gürer Aykal *direction*

avec la participation d'Opera Junior, chœur d'enfants

Spyros Sakkas *baryton*  
Miguel Bernat *percussion*



© Zandstra www.cartoonstock.com

Arabella Steinbacher *violon*

*Les célèbres Chef et Orchestre  
du légendaire rocher,  
la plus talentueuse  
des violonistes d'aujourd'hui  
et une découverte rare :  
Franz Lehár, symphoniste.*

Franz LEHÁR

*Eine Vision. Meine Jugendzeit,  
fantaisie symphonique*  
Création

Aram KHATCHATURIAN

*Concerto pour violon et orchestre*

Piotr Ilyich TCHAIKOVSKI

*Symphonie n° 1 en sol mineur opus 13  
« Rêves d'hiver »*



© Joe Kohl www.cartoonstock.com

**Mercercredi 20 juillet 2011**  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*Un anglais à la rencontre  
des Alpes bavaroises,  
l'ami de Brahms  
évoquant Agrippine  
et quatre grands chanteurs  
pour un opéra de Granados  
où domine le sombre érotisme  
des scènes de Goya.*



© Joe Kohl | www.cartoonstock.com

## **Orchestre National de Montpellier Languedoc-Roussillon Chœur de la Radio Lettone** **Alain Altinoglu** *direction*

**Edward ELGAR**

*Three Scenes from the Bavarian Highlands*  
pour chœur et orchestre opus 27  
*Aspiration - On the Alm - The Marksmen*

**Création**

**Friedrich GERNSEIM**

*Agrippina*  
Scène pour mezzo-soprano, chœur et orchestre opus 45

**Création**

## **Goyescas**

**Enrique GRANADOS**

Opéra en trois tableaux (1916)  
Livret de Fernando Periquet  
Version concert

*Rosario*  
Adina Aaron *soprano*

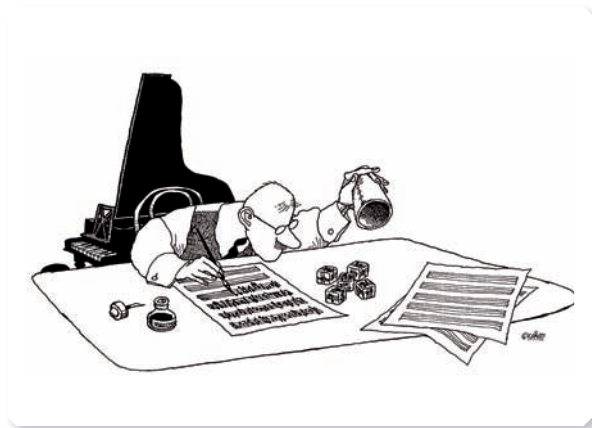
*Pepa*  
Nora Gubisch *mezzo-soprano*

*Fernando*  
Ricardo Bernal *ténor*

*Paquiro*  
Simón Orfila *baryton*

Jeudi 21 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

La confirmation d'un de nos compositeurs  
emblématiques français,  
la sublime 3<sup>e</sup> de Rachmaninov  
et deux aspects de la virtuosité de Liszt  
par la plus belle formation italienne,  
sous la baguette  
d'un jeune chef aimé de Montpellier.



© Joaquim S.Lavado (Quino) / Caminito S.a.s. Literary Agency

Orchestre Symphonique de la RAI de Turin  
Juraj Valčuha *direction*  
Plamena Mangova *piano*

**Bernard-Olivier FAGUET**  
*Vorspiel pour orchestre*  
**Création**

**Franz LISZT**  
*Méphisto valse*  
version pour piano et orchestre de Richard Burmeister  
**Création**

*Rapsodie espagnole*  
version pour piano et orchestre de Ferruccio Busoni

**Sergueï RACHMANINOV**  
*Symphonie n° 3 en la mineur opus 44*

Vendredi 22 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

*Le triomphal Vadim Repin  
dans un concerto pour violon,  
écrit à son intention  
par MacMillan, l'écossais,  
puis, dans un grand classique  
et la révélation d'Oskar Fried,  
l'ami de Gustav Mahler.*



\* La prochaine fois, n'aspire pas si fort !

© Fran www.cartoonstock.com

**Ensemble Orchestral de Paris**  
**Joseph Swensen** *direction*  
**Vadim Repin** *violon*

**Oskar FRIED**

*Prélude et fugue pour orchestre à cordes opus 10*  
**Création**

**James MACMILLAN**

*Concerto pour violon*  
**Création**

**Ludwig van BEETHOVEN**

*Concerto pour violon et orchestre  
en ré Majeur opus 61*

Samedi 23 juillet 2011  
Salle Pasteur / Le Corum - 20h00

*L'œuvre que seul Fabio Biondi,  
dirigeant ses galants européens  
peut proposer à tous ceux, nombreux,  
qui suivront cet ensemble prestigieux  
et son spectaculaire « patron ».*

*L'opéra baroque  
de celui qui fût l'ami de Haendel,  
le prince voyageur, Attilio Ariosti.*



© Tom Williams www.cartoonstock.com

Création

## La Fede nei tradimenti

Attilio ARIOSTI

Drame musical en 3 actes (1701)

Livret de Girolamo Gigli

Création : Château de Lietzenburg (Berlin), 12 juillet 1701

Version concert

Europa Galante

Fabio Biondi *direction et violon*

*Fernando*

Marianne Beate Kielland *mezzo-soprano*

*Anagilda*

Roberta Invernizzi *soprano*

*Elvira*

Lucia Cirillo *mezzo-soprano*

*Garzia*

Johannes Weisser *basse*

Lundi 25 juillet 2011  
Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00

Parmi les trente opéras connus sur le thème de Sémiramis,  
émerge enfin celui du révolutionnaire Catel,  
qui, en écrivant le célèbre  
dialogue des trombones de sa Sémiramis,  
inspira celle, célèbre entre toutes, due à Rossini.  
Cinq voix splendides,  
Hervé Niquet et l'illustre Concert Spirituel  
racontent la tragique histoire de la Reine de Babylone.



Le critique

© René Koering

Création

# Sémiramis

Charles-Simon CATEL

Tragédie lyrique en trois actes (1802)

Livret de Philippe Desriaux d'après Voltaire

Version concert

En partenariat avec le Palazzetto Bru Zane – Centre de  
musique romantique française

## Le Concert Spirituel

Hervé Niquet *direction*

*Sémiramis*

Maria-Riccarda Wesseling *mezzo-soprano*

*Arzace*

José Ferrero *ténor*

*Azéma*

Sarah Pagin *soprano*

*Assur*

Nicolas Courjal *basse*

*Oroès*

Andrew Foster Williams *basse*

Le Concert Spirituel en résidence à l'Opéra National de Montpellier est  
subventionné par la DRAC Languedoc-Roussillon/Ministère de la Culture, la  
Communauté d'Agglomération de Montpellier et la Ville de Paris.  
Le Concert Spirituel bénéficie du soutien d'Air France, de la Fondation BNP  
Paribas et de la Fondation Bru.

**Mercredi 27 juillet 2011**  
**Opéra Berlioz / Le Corum - 20h00**

*La tragédie d'une famille  
déchirée par la trahison,  
la haine et les mensonges.  
La musique incandescente  
du jeune Verdi  
et des interprètes magistraux  
pour cette œuvre si peu jouée.*



© Arnaldo Almeida www.cartoonstock.com

# I Masnadieri

**Giuseppe VERDI**

Opéra en 4 actes (1847)

Livret d'Andrea Maffei d'après die Räuber de Schiller

Création : Londres, 22 juillet 1847, Her Majesty's Theatre

Version concert

**Orchestre National de Montpellier Languedoc-Roussillon**

**Chœur de la Radio Lettone**

**Antonino Fogliani** *direction*

*Amalia*

Olga Mykytenko *soprano*

*Carlo*

Alfred Kim *ténor*

*Massimiliano, Moser*

Rubén Amoretti *basse*

*Francesco*

Nicola Alaimo *baryton*

Jeudi 28 juillet 2011  
Place de l'Europe - 22h00

*Un tour de l'Europe des « tubes »  
sur une place splendide  
dans la nuit de l'été  
et les grands musiciens  
du « Philhar » de Radio France,  
dirigés par la nouvelle star Juanjo Mena.*



© Glenn and Gary McCoy/www.cartoonstock.com

Entrée libre

## « Des tubes, toujours et encore des tubes de l'Europe... »

En direct sur France Inter

Orchestre Philharmonique de Radio France  
Juanjo Mena *direction*



catégories

1

2

3

LU 11	<i>La Magicienne</i> , Halévy	N _____ x 37€	_____ x 23€	_____ x 14€	_____ €
		R _____ x 29€	_____ x 15€	_____ x 8€	_____ €
MA 12	Orch. Royal de Chambre de Wallonie   A. Dumay	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
ME 13	Récital E. Kissin	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
JE 14	<i>Le Paradis perdu</i> , Dubois	N _____	TARIF UNIQUE	_____ x 30€	_____ €
		R _____		_____ x 25€	_____ €
VE 15	Récital B. Engerer   B. Berezovsky	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
SA 16	Concerto Köln V. Genaux	N _____	TARIF UNIQUE	_____ x 30€	_____ €
		R _____		_____ x 25€	_____ €
LU 18	<i>Oresteïa</i> , Xenakis	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
MA 19	Orch. Philh. Monte Carlo Y. Kreizberg	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
ME 20	Orch. Nat. de Montpellier A. Altinoglu	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
JE 21	Orch. de la RAI de Turin J. Valčuha	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
VE 22	Ens. Orch. de Paris V. Repin	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
SA 23	<i>La Fede nei tradimenti</i> , Ariosti	N _____	TARIF UNIQUE	_____ x 30€	_____ €
		R _____		_____ x 25€	_____ €
LU 25	<i>Sémiramis</i> , Catel	N _____ x 37€	_____ x 23€	_____ x 14€	_____ €
		R _____ x 29€	_____ x 15€	_____ x 8€	_____ €
MA 26	Récital A. Volodos	N _____ x 32€	_____ x 20€	_____ x 11€	_____ €
		R _____ x 25€	_____ x 14€	_____ x 6€	_____ €
ME 27	<i>I Masnadieri</i> , Verdi	N _____ x 37€	_____ x 23€	_____ x 14€	_____ €
		R _____ x 29€	_____ x 15€	_____ x 8€	_____ €

N = TARIF NORMAL  
R = TARIF RÉDUIT

 envoi en recommandé + 6€

TOTAL \_\_\_\_\_ €

Organisé par  
Radio France  
La Région Languedoc-Roussillon  
La Communauté d'Agglomération de Montpellier

Soutenu par  
La Ville de Montpellier  
Le Département de l'Hérault

Avec l'aide de  
Veolia Eau  
Caisse d'Epargne Languedoc-Roussillon  
Sacem  
Spedidam  
FDI Groupe  
Crédit Immobilier de France Sud  
Ernst & Young  
Société Générale  
Languedoc Mutualité  
Mediaffiche

France Musique, France Culture, France Inter,  
FIP, Le Mouv', France Bleu Hérault  
et le Réseau France BLEu  
retransmettent les manifestations du Festival.  
[www.radiofrance.fr](http://www.radiofrance.fr)

Remerciements à  
Copy Sud  
Cinna  
Objectif Languedoc-Roussillon  
Greencopper

Le Festival de Radio France et Montpellier Languedoc-Roussillon  
Service Location - BP 9214 - 34043 Montpellier Cedex 01  
Tél. : 33 (0)4 67 02 02 01  
[www.festivalradiofrancemontpellier.com](http://www.festivalradiofrancemontpellier.com)  
[billetterie@festivalradiofrancemontpellier.com](mailto:billetterie@festivalradiofrancemontpellier.com)

Directeur artistique  
René Koering

Administrateur  
Jany Macaby